

Feuilleton n° 7

Lịch Đại Kiềm-Hiệp Toàn truyện

THƯƠNG-CỐ THỜI-KY

Mục-đồng (Tiếp theo)

Thiếu-Khang thò mình đứng trước, lại có tri đồng khác thường, sau Thiếu-Khang có binh phục thủ, cư chiến với Hán-Xúc bằng tiếng. Hán-Xúc có bị gặp, chừ-hầu tôn Thiếu-Khang làm vua, tên Khieu-tên E-giôn con con, có quân kháng Thiếu-Khang...

hỏi bà, rồi nói Thiếu-Khang thò tay, thét có tên Mục-đồng giết vậy. Thiếu-Khang biết Mục-đồng là di-nhơn, có một cái còi danh lan bao bọc. Thiếu-Khang cầm on đáp lại, có thanh Mục-đồng tại còi Khieu-tên, hỏi Thiếu-Khang muốn phong chức quan, đàng bao đáp công on của Mục-đồng kia vậy, thì mà Mục-đồng lắc đầu không chịu, cứ từ cuối một lời rằng, Đại-vương có sứ mệnh làm vua, nên tôi giữ còi Đại-vương trong con hoàn nạn, tôi chỉ sợ sảng về nghĩa-võ, chứ không phải trong mưu kế sự làm quan, bởi người đời giống thế bông cầu, cuộc sinh từ chúng hao lại ngày tàn...

Thanh phong kiếm Vua Thiếu-Khang trung lương nhà H, giết tộc-thần là Hán-Xúc ở sông, Thiếu-Khang lại muốn giết cả họ Hán-Xúc đi, đàng tay từ bản báo, chỉ vì hai người con Hán-Xúc là tên Khieu-tên E. còn dao thoát tả phương, tên Khieu-tên E đàng tay qua chướng, sức nó chém được voi và cồng on tu tay đó đàng khiên loan, chỉ ý lo phục phụ cừu, Thiếu-Khang khiển con là Quy-Trử xuất binh, cư chiến với tên Khieu không lại, Quy-Trử nghĩ ra một kế, bèn truyền lính chống-nhóm rằng, Ai chém được đầu tên Khieu bèn nạp, thời phong tước Vương-bà và thưởng hàng-kim năm trăm lượng, Quy-Trử nói ai muốn giết tên Khieu, chưa được hạ tay, bỗng thấy một vị Đạo-nhơn, ở giữa thình-không bay xuống, Đạo-nhơn

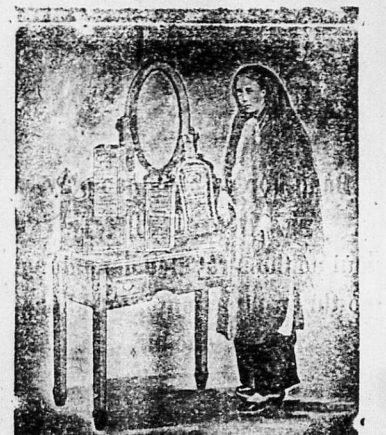
kia bản so Giã-sa đi rêu, bỏ vào quạt con đi lóm, Đạo-nhơn bay xuống chỗ quan môn, cỡi lên một tiếng mà nói: Tôi ở Thái-bào-vương, gọi Xiết-lâm-diêu-si, (Xiết tu rần đó), tôi có Thanh-phong-kiếm đã sẵn, chớ mà Đạo-nhơn nói chời, nay nghe tên Khieu phân kháng Triều-đình, tôi xin lấy đầu tên kia hiến nạp. Quy-Trử nghe nói mừng rỡ, bèn tiếp rước Đạo-nhơn mà đáp lại rằng: Tôi có truyền lính chống-nhóm, ai hiến được tên Khieu-phong-kiếm, tôi ban Đạo-nhơn chớ mà tên Khieu được, tôi chẳng muốn lời nói báo giá. Quy-Trử nói chưa dứt lời, Đạo-nhơn đi bay bỗng giữa thình-không giống một, gióng lại Đạo-nhơn bay trở lại, giống như chim sa xuống giữa sân, tay xách túi-chức con dính máu tươi, nom bên chó người Quy-Trử nói ai xem chó kỹ, phải đoán tên Khieu, thây là đầu của ai mà làm. Quy-Trử vừa sợ vừa mừng, xem thấy cái đầu

tên Khieu đi rêu, Quy-Trử ngược mặt đi Đạo-nhơn một cái, te ra Đạo-nhơn đi biến đâu-đi, Quy-Trử bắt Đạo-nhơn một bọc Kiem-tiến, không thể nào tìm kiếm ông được. Quy-Trử bèn truyền quân lên phủ, thân phục được thành ấp của Triều-đình (Tiêu-nhơn chiếm cư thành ấp bấy lâu, nay thân phục lại được.)

(Mai tiếp)



Advertisement for 'CAN, TÌ, PHÊ PHỦ' (Poudres de Cock) medicine. Includes a portrait of a man and text describing its benefits for various ailments.



Advertisement for 'Dầu xức tóc hiệu HAHN' (Hahn hair oil). Text: 'Nhờ dầu PÉTHOLE HAHN mà tóc của tôi dẹt sạch sẽ và mịn màng'.

Advertisement for 'Neurotröphol' medicine. Text: 'Hàng Ryta tại Paris bao chế thuốc này đã nhiều năm danh tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan ti-trọng hàng và sống non ngọt nên An-nam sử dụng. Ngưu trầu người thấy hươu bị bực, bứt rứt, hay lảng trí man mau uống thuốc này.'

Advertisement for 'NÊN LUY Y' (Nên Luy Y) medicine. Text: 'Quý ông, quý bà muốn chớ thân thể đặng nhẹ nhàng, tinh thần đặng trang kiện thì có chỉ qui cho bằng bỏ một vé Vạn-ứng-Nhĩ-Thiên-Dầu trong túi, khi lên xe, lúc đi dăng, dưng mà thọa và người, đã thòng hơi thở, lại trừ đặng những bệnh bất kỳ.'

Advertisement for 'Sirop Iodotannique e Simble và Sirop Iodotannique Phosphaté'. Text: 'Thường có những đờ nhô hoặc yếu, uống dần cả không đặng, hay uống đặng mà không tiêu, thì người ta cho có nước SIROP IODOTANNIQUE simple hay SIROP IODOTANNIQUE composé để cho tiêu cả cũng thì vậy.'

Advertisement for 'BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG' (Bank of Indochina). Includes a list of branches: CANTON, HONG-KONG, SHANGHAI, YUNNANFOU, SAIGON, BATTAMBANG, CANTHO, HAI-PHONG, HANOI, 7HA-H HOA, HUÉ, NAM PHINH, QUIN-ON, 7OORANE, VNTH, BANGKOK, THIBOUTI, NGUMEA, PAPER E, PONDICHERY, SINGAPORE. Also lists 'THÔNG TIN MỚI NƠI' and 'Dây thép đanh thép: INDOCHINE'.

Advertisement for 'PILULES FOSTER' (Foster's Pills). Text: 'NÀY THUỐC CHỮ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG. THUỐC VIÊN FOSTER chớ khi bệnh đau lưng do thân sinh ra. Lại cũng là thuốc thần nhất ở chữa bệnh chột, bệnh đau-ngực thất-trùng, bệnh nhức xương, bệnh sưng mắt, lại còn trị bệnh tiểu đực, hay vàng, hay sỏi có chất sỏi, mắt mù...'

Advertisement for 'THUỐC BÁNH SIGMARGYL' (Sigmargyl). Text: 'ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOÁ-HỌC ĐỀ CHỮA BỆNH GIANG MAI BẰNG PHƯƠNG NỘI-ÂM THAY ĐƯỢC THUỐC TIỀM. CHỈ RA TẠI LABORATOIRE-CHIMIOThÉRAPIQUE 52, P. Rue de Thionville-Française, PARIS.'

Advertisement for 'CARREAUX & MOSAÏQUES' (Carreaux & Mosaïques). Text: 'Gạch bông tốt thông hàng, nhiều kiểu mới rất sinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại. Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm. Các mẫu vẽ vẽ đẹp rất nhiều. Xin viết thư hỏi báo giá gửi miễn liền báo sẽ gởi cho.'

TÍEU ĐỘC **PHÁT HÂN**

TA LỘC
Máu tả bằng thuốc

SAN-SÔ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NÔ
(Salsepareille Parisienne)

Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da

Bán tại khắp các hàng bảo-chè tây.

THANH LƯƠNG

Bán buôn-tại số nhà 8, rue Visconti Paris

DẦU CÁ THU

Dầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước Pháp thường dùng hơn hết

Vì dầu ấy dùng để chữa những cơn nit bệnh an, eo oí, và hư phổi, song phải có đôi thiết tuấn khiết và thiết tốt mới có công hiệu.

Nhà thuốc Đôn Trâu bán rộng thứ dầu nguyên của hãng danh cả ở phía bắc nước Pháp ẻp ra nên khỏi sợ pha và xấu.

Mỗi lít.....	3\$00
Nửa lít.....	1.80
Phần tư lít.....	0.90

Cùng có thứ dầu cá hươu

Giá mỗi lít..... 1\$20

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
81-90, đường d'Ornano — SAIGON.

Indochine Films & Cinemas

DÉPARTEMENT RADIO

APPAREILS RECEPTEURS
A 3 et 4 LAMPES
type colonial Indochine
MARQUE S. F. E. R.

LAMPES des marques
RADIO 'ECHNIQUE
RECO VALVE
PHILIPS
MÉTAL

ACCUS DININ

Piles sèches EVEREADY & WONDER
Piles FERRY & WILFELF
Hauts-parleurs RADOLAVOX & PHILIPS

Atelier d'entretien et de Réparations dirigé
par un technicien spécialiste

Magasin d'Exposition et d'Audition
106, Boulevard Charner
Saigon

VICHYLAX

Thường thường bởi cơ này cơ khác nên đi sống không được, thì trong người thấy khó chịu, có khi đau bụng, nhức đầu, nổi mưng trên mặt; là vì những đồ ăn không tiêu trong bụng rồi thành men.

Bởi vậy xô ngay thì hết. Muốn xô để và sạch thì phải uống thuốc xô bằng nước là thứ VICHYLAX vì nó xô kỹ và dịu lại những đồ độc trong mình ra.

Annam vi HYLAX hơn hết vì uống nó dễ như nước riu riu li-mo-nat và đã khát. Cũng không ai nghĩ là uống thì ợc vì nó cũng có hơi như là li-mo-nat. Các ngài hãy xô bằng VICHYLAX thứ coi.

Mỗi ve..... 0\$50

Con nit cho uống phần tư ve.

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE.
81-90, đường d'Ornano — SAIGON.

MON SAVON

Bảng hộp và bằng bao giấy

MÀU HƯỜNG

mùi nó thơm rất dịu dàng, dùng nó thì da được mịn, tốt không khi nào hư

Có triv bán khắp mọi nơi

Sách chữa hàng 99 có vẽ tranh

Giới ra ngoài nước Phố?

Kính liêng các ngài biết thế nào!

BỮ TRÈ GON CHƠI ĐÙ CÁC THUỐC
Đưa ra... Xa-bông... để chữa hàng ngàn bệnh về da và bệnh mắt v.v.

CÁC ĐỒ HANG CHƠI TÊ
Cũng rất là chữa bệnh... của người... mà người... cũng biết.

CÁC ĐỒ HANG TẠP BUA
Đã chữa... của người... mà người... cũng biết.



THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU


MORRHUOL CHAPOTEAUT

MO-BU'-ON SA BÔ-TÔ

Hãy hơn dầu gan có làm cho khí uống khỏi nhòm.

Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gió, ho lao, ho tẻn.

Một chỉ một gói đựng Vitamin Paris, mỗi gói 6 1/2.



THUỐC NHỨC ĐẦU

ASPIRINE

DES

USINES DU RHONE

CHỜA KHỎI:

NHỨC ĐẦU

BỆNH CẢM

BỆNH GHÍP

CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này tự nhiên là công hiệu hơn công chế của

nhà ở Việt Nam

"USINES DU RHONE"

Một chỉ một gói đựng thuốc bao chữa bệnh và công hiệu



bière

LARUE



Phung cui! Cui phung!

Hỡi anh em chi-em đồng-bào! Chúng ta nên để lòng thương-lại đến những người vướng phải bệnh phung-củi; vì người mà chúng may vướng phải chứng bệnh nan-ry rồi, thì chẳng khác nào cái thân da chết mà chưa chôn. Thâm-khó lắm!

Hiện nay hội xã-xã để giúp nhà thương nuôi bệnh củi ở Quê Hòa đã mở và số đi khỏi-sợ gọi bán rồi, vậy chúng ta nên các hàng bán thuốc và nghĩa hùn hạp.

Mỗi số gói một đồng bạc (1\$00). Có để bán khắp nơi. Ở Saigon thì những chỗ có bán là:

Nhà buôn Courtinet — Nhà buôn Nguyễn-Đức-Nhân — Nhà in Union Nguyễn-văn-Cần — Việt-Nam Ngân-Hàng — Nhà buôn hội xóm François-Sự — Các tiệm chả bán thuốc điếu — Rồi đây lần-lược cũng sẽ giới-cúng các cửa hàng lớn của người Tây người Nam, muốn mua dầu cũng có. Lại cũng có để bán ở các nhà-thờ, các Hội công-giáo. Còn ở lục-châu thì giới khắp các tỉnh, các quốc, các tổng, các làng.

Hỡi anh-em chi-em đồng-bào! Nếu thương kẻ phung-củi, nên với người đồng-loại. Mua số này, cái phước của lớn hơn lạp của bạn lấy tiền của: lại may của được lại người đồng-loại.

XÀ-BÔNG

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn nhang. Thì chỉ cho bằng dùng « Xà-bông Vẻ-Sanh » của Nhị thiên Đường ở tại Cholôn đường Canton số 47, mà rửa mặt mỗi ngày. Nếu có em nhỏ, dùng Xà-bông này mà tắm thì chẳng hề sanh ghê chóc, lại trắng trẻo dễ thương; dùng mà giặt đồ thì cầm màu không phai lợt.

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên mau mau mua.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47 - RUE DE CANTON - 47
CHOLON